

Translation of five of the Articles  
of the Duke of York's Marriage Treaty -

Art 1 -

His Majesty the King of Prussia <sup>gives Madame</sup> to the Princess his Daughter  
a marriage portion of One hundred Thousand ~~soit~~ <sup>ecus</sup> in golden  
Fredericks, that is to say, forty thousand ecus<sup>s</sup> as making the  
usual marriage portion of the Princesses of the house of Prussia, &  
sixty thousand ecus<sup>s</sup> under the title of Paraphernalia -

In case the Princess happens to die before her Husband without leaving  
any Children, both the sum for the marriage portion & for the  
paraphernalia <sup>shall</sup> ~~are to~~ revert to the King & to his Successors, except  
so much of the latter as <sup>Her</sup> ~~the~~ Royal Highness shall ~~not~~ have disposed  
of, but the ~~interest~~ <sup>interest</sup> thereof shall remain <sup>to</sup> ~~be~~ ~~seen~~ His  
R. H. her surviving Husband -

His Majesty has also provided Her Royal Highness with <sup>a</sup> wardrobe  
suitable to her Birth & to her Rank -

Art 2

Her Royal Highness the Princess renounces & has renounced,  
by the Act signed 29 Sept. 1791, in conformity with the usages  
<sup>family Pacts</sup>  
~~all the Agreements~~ of the House of Prussia & of Brandenburg, in  
favour of the <sup>successor</sup> ~~Succession~~ male ~~Issue~~, all inheritance, <sup>proceeding</sup> coming from  
that house, in the same manner, & the same terms, with

5/40000  
8000

*[Faint, illegible handwriting at the top of the page]*

*[Faint, illegible handwriting in the upper middle section]*

*[Faint, illegible handwriting in the middle section]*

*[Faint, illegible handwriting in the lower middle section]*

*[Faint, illegible handwriting in the lower section]*

*[Faint, illegible handwriting at the bottom of the page]*

being deducted from this sum, His Majesty the King of Great Britain has been willing to take upon Himself the full & entire execution of the said engagement; & His Majesty, therefore, promises & engages to assure to Her Royal Highness the Duchess of York the annual payment of 4000 £ sterling, <sup>Her</sup> ~~Her~~ being composed the Interest of the Sum of <sup>the</sup> £ 6000 sterling of which mention is made in Article 3—

Art 5 His Majesty the King of Great Britain appoints for a counter-marriage portion to the portion granted by his Majesty the King of Prussia an equal sum of 100,000 golden ~~ecus~~ <sup>in gold</sup>

His said Britannic Majesty also engages to assure to Madam the Princess, in the melancholy case of a <sup>painful</sup> separation by the death of ~~the~~ <sup>H R H the</sup> Duke of York, the annual sum of £ 8,000 sterling for dower; <sup>as also</sup> with a residence <sup>with</sup> a suitable establishment—

Not like his was

Dear Mother  
Mrs M. M. M. M. M.  
M. M. M. M. M. M. M.

Dear Mother

M. M. M.

~~conditions & articles~~  
 the same reservations & the same ~~proves~~ force of engagement, that the  
 Princesses of Prussia & of Brandenburg have made up to the  
 present time on their marriages

And His Majesty the King of Great Britain, in his own name,  
 & that of his Son, the Duke of York, confirms this renunciation  
 in the most express & most solemn manner—

Art 3— His Royal Highness the Duke of York having promised to  
 give to the Princess His wife for the gift of the day after their  
<sup>wedding</sup> ~~marriage~~ <sup>the</sup> ~~name~~ <sup>denomination</sup> of "Morgengabe", the  
 sum of £6000 sterling, on which interest shall be paid, to  
 commence from 15 Sept: 1791; & shall form a part of the sum  
~~paid~~ <sup>paid</sup> for pin-money & the annual expenditure of her Royal  
 Highness, nevertheless without <sup>power to</sup> her Royal Highness having power to  
~~to~~ <sup>to</sup> disposing of the Capital during the life of her husband in His  
 Majesty the King of Great Britain confirms this engagement.

Art 4— His Royal Highness the Duke of York, having promised  
 to furnish annually & during the whole time of his Marriage  
 to Her Royal Highness for pin-money & <sup>for</sup> her daily expenses, and  
 under the denomination of "Kleider, Hand und Spielgelder",  
 the sum of 4000 £ sterling, of which Her Royal Highness  
 shall have the free disposal for her own use, without the support  
 of the Persons attached to her Suite & ~~the~~ appointed to her Service,

*[Faint, illegible handwriting on aged, yellowed paper with a central watermark.]*

